

MISCELATORE TERMOSTATICO BICOMANDO PER DOCCE INCASSATO/ESTERNO

Le manopola
del miscelatore e
le piastre di incasso
possono variare in
funzione del modello scelto



GUIDA DELL'UTENTE

Seconda edizione

QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANO TUTTI I MODELLI DI MISCELATORE TERMOSTATICO
BICOMANDO PER DOCCE INCASSATO/ESTERNO

INTRODUZIONE

Questa guida dell'utente tratta l'installazione e la manutenzione del miscelatore termostatico bicomando per docce, ed in generale come utilizzarlo al meglio.

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA ESCLUSIVAMENTE DA UN IDRAULICO CERTIFICATO

DATI TECNICI

Questo miscelatore per docce è adatto all'utilizzo in tutti gli impianti idraulici di tipo comune, compresi quelli a gravità, a pressione, con caldaie miste interamente modulanti e ad alta pressione senza sfiatatoio.

Pressione minima di funzionamento 0,1 bar

Pressione massima di funzionamento 5 bar

Nota importante: Con pressioni statiche dell'acqua superiori a 5 bar, è necessario installare una valvola riduttrice della pressione sul tubo di alimentazione ed impostarla a 3 bar statici, per risultati ottimali.

Per verificare se la pressione dell'acqua è eccessiva, basta contare quanti litri di acqua si ottengono dal rubinetto della cucina con l'acqua fredda completamente aperta. Se si superano 4,5 litri in 30 secondi, è necessario installare una valvola riduttrice di pressione sul tubo di alimentazione in arrivo, subito dopo il rubinetto di arresto ai locali dalla rete di acqua municipale.

DATI DI PROVA

Questi miscelatori sono stati testati a 15 bar.

Prima di procedere si noti quanto segue:

1. Il miscelatore deve essere installato secondo le normative locali in materia di idraulica e distribuzione dell'acqua.
2. Leggere tutto il manuale d'istruzioni prima di procedere.
3. Iniziare l'installazione solo dopo aver approntato tutti gli attrezzi necessari.
4. Verificare che tutti i componenti siano contenuti nella scatola del miscelatore.

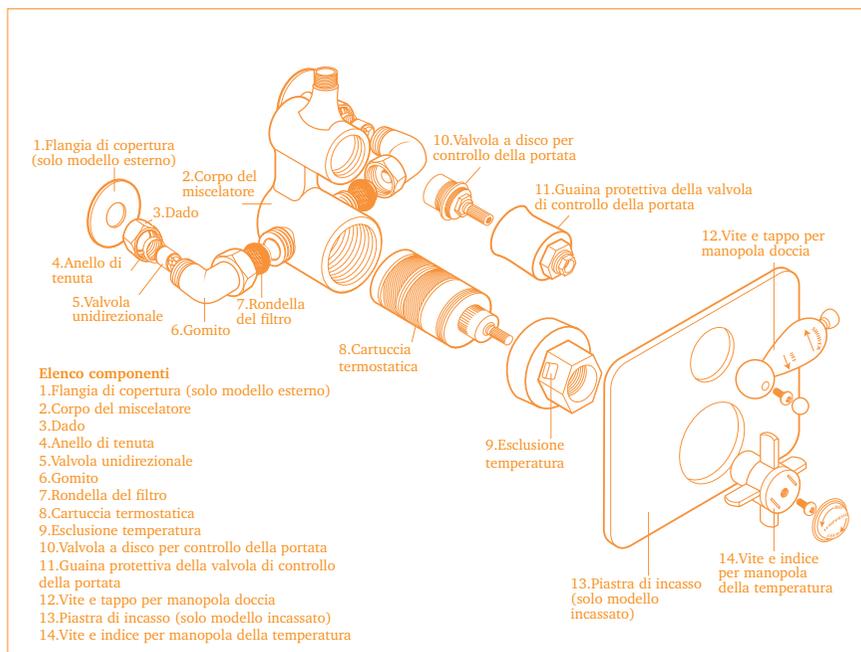
MANUTENZIONE

Durante l'installazione o l'utilizzo di attrezzi, prestare particolare attenzione onde evitare di danneggiare la finitura o il dispositivo. Per mantenere l'aspetto del dispositivo, pulirlo regolarmente utilizzando esclusivamente un panno umido morbido e pulito. Evitare l'utilizzo di detersivi o detersivi abrasivi che possono deteriorarne la superficie.

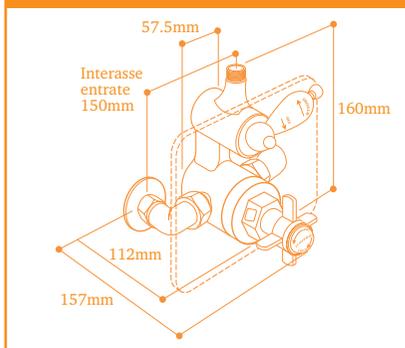
MISCELATORI TERMOSTATICI BICOMANDO PER DOCCE INCASSATI/ESTERNI

Questo miscelatore per docce utilizza una cartuccia termostatica di cera per mantenere la temperatura dell'acqua costante. Questa valvola è anti-scottature, e arresta la doccia automaticamente se viene a mancare l'alimentazione dell'acqua fredda. Il miscelatore stesso è dotato di due comandi separati, uno per selezionare la temperatura della doccia e l'altro per controllare la portata dell'acqua. Una volta attivato il controllo della portata, il valore massimo raggiungibile per la temperatura della doccia, impostato in fabbrica, sarà di 38°C nella posizione di esclusione; ciò dipende comunque anche dall'impianto. Verificare che la temperatura dell'alimentazione di acqua calda sia almeno pari a 60°C per consentire alla doccia di raggiungere la temperatura massima.

IL KIT MISCELATORE TERMOSTATICO BICOMANDO INCASSATO/ESTERNO PER DOCCE COMPRENDE:



DIMENSIONI MISCELATORE



GUIDA PASSO - PASSO ALL'INSTALLAZIONE

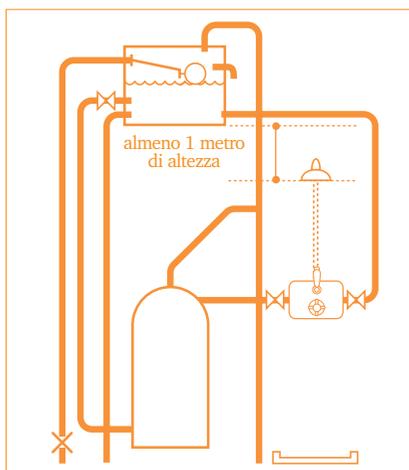
NOTE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Identificare e controllare tutte le parti (lo stile delle manopole di comando del miscelatore e della piastra di incasso possono variare secondo il modello)
- Quando si posiziona il miscelatore, verificare di disporre di pressione sufficiente per una doccia accettabile.
- L'alimentazione dell'acqua calda deve essere sempre collegata all'entrata sul lato sinistro del miscelatore per docce, guardandolo anteriormente con l'uscita della doccia in posizione superiore (o sul lato destro con l'uscita della doccia in posizione inferiore).
- Le alimentazioni sia dell'acqua calda che di quella fredda devono essere dotate di valvole d'isolamento accessibili sulla linea, per i lavori di servizio. È importante che le valvole d'isolamento non limitino la portata quando sono completamente aperte, quindi i tipi a sfera sono sconsigliati. (Valvole non in dotazione).
- Fare riferimento agli schemi idraulici per ulteriori istruzioni di installazione.
- Verificare che, dopo aver installato la valvola ad incasso, l'area circostante la valvola resti libera e consenta l'accesso per futuri lavori di servizio.

1. NOTE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE (continua)

SCHEMI IDRAULICI

Legenda ai simboli
utilizzati nelle Note prima
dell'installazione:

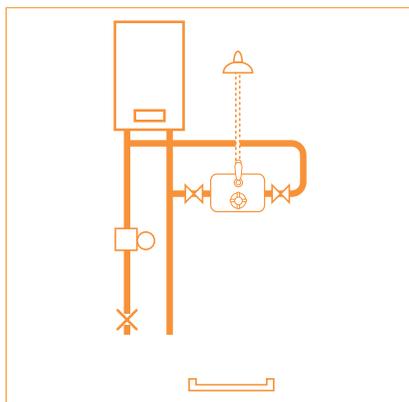


N.B. Quando possibile, utilizzare tubazioni di 22 mm.

Docce a gravità

Il miscelatore deve essere alimentato da un serbatoio di acqua fredda e da una bombola di acqua calda. L'utilizzo di una connessione alla bombola di acqua calda con flangia Surrey o Essex garantirà un'alimentazione indipendente di acqua calda al miscelatore; inoltre, ciò blocca l'aspirazione d'aria nell'impianto.

NB Fare in modo che tutti i tratti di tubazione siano i più corti possibili, per massimizzare le prestazioni della doccia.



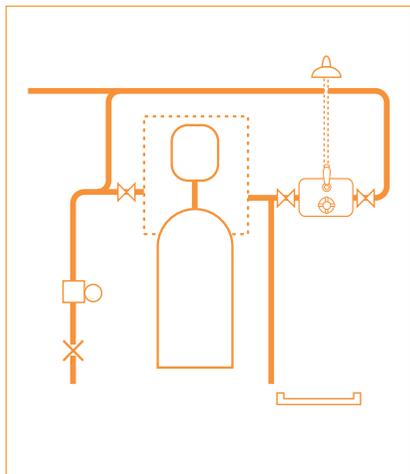
Docce con caldaie a gas/miste

Il miscelatore deve essere installato con una caldaia modulante tipo misto o con uno scaldacqua a gas a punti multipli. Questo impianto produrrà una portata d'acqua costante entro le specifiche operative del dispositivo. NB La temperatura di uscita dell'impianto deve essere in grado di fornire acqua calda oltre 60°.

Può essere necessario montare una valvola riduttrice di pressione per verificare che le pressioni dell'acqua fredda non superino 5 bar statici.

1. NOTE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE (continua)

SCHEMI IDRAULICI (continua)

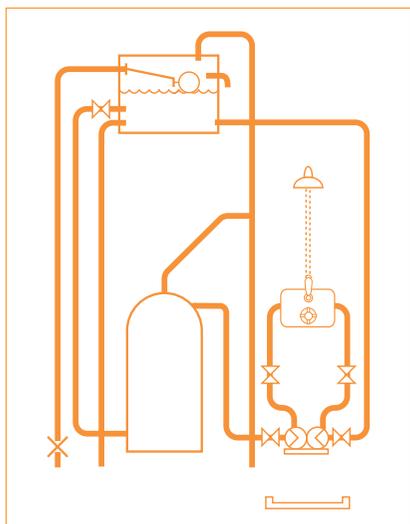


Docce a pressione con alimentazione senza sfiatoio

Il miscelatore può essere utilizzato su un impianto d'acqua corrente a pressione con alimentazione senza sfiatoio. Questo tipo di impianto deve essere installato esclusivamente da un installatore/idraulico qualificato.

Per impianti senza presa di acqua fredda dopo la valvola riduttrice della pressione dei riscaldatori caldaia, è necessaria un'ulteriore valvola riduttrice della pressione, impostata alla stessa pressione di quella dei riscaldatori.

La pressione di alimentazione dell'acqua al miscelatore deve essere compresa tra 1 e 5 bar.

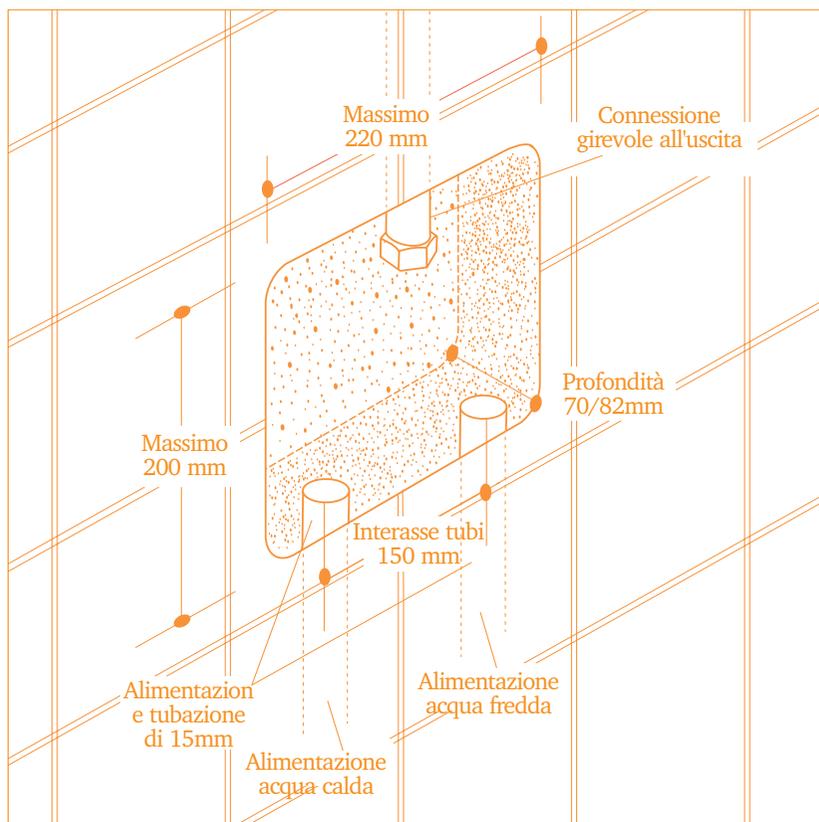


Docce con pompa

Il miscelatore può essere utilizzato su un impianto a pressione alimentato a gravità. L'utilizzo di una connessione alla bombola di acqua calda con flangia Surrey o Essex garantirà un'alimentazione indipendente di acqua calda al miscelatore; inoltre, ciò blocca l'aspirazione d'aria nell'impianto. NB Attenersi alle istruzioni del produttore della pompa per quanto riguarda il posizionamento ed i dettagli di alimentazione dell'acqua alla pompa. Fare in modo che tutti i tratti di tubazione siano i più corti possibili, per massimizzare le prestazioni della doccia.

N.B. Quando possibile, utilizzare tubazioni di 22 mm per la connessione alla pompa. Se ci sono valvole unidirezionali montate sulla pompa, rimuovere quelle presenti sulle entrate del miscelatore per evitare la cavitazione.

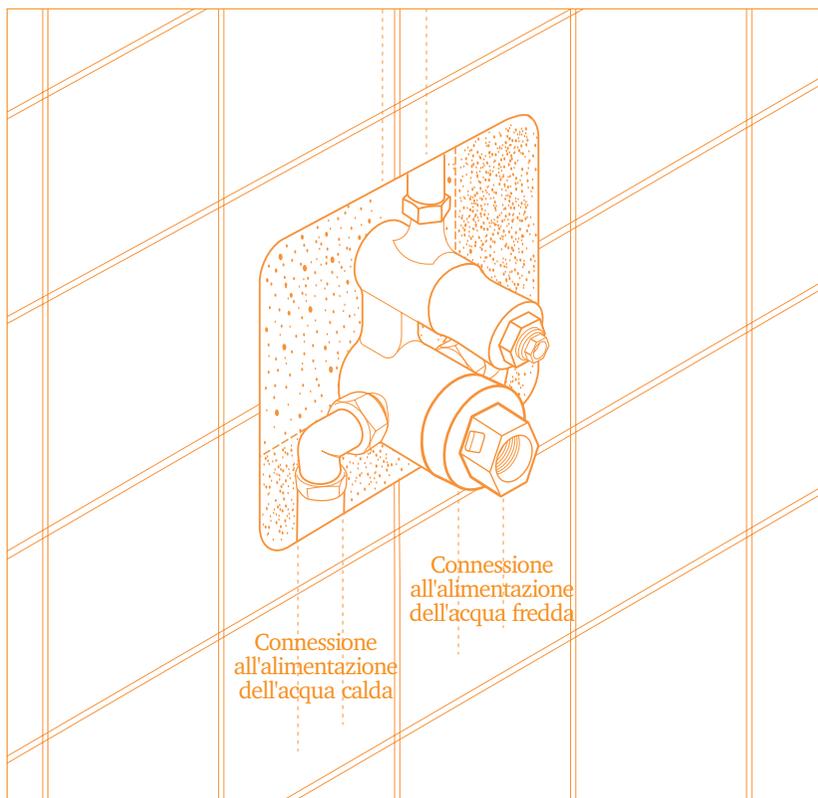
1. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE (INCASSO)



2. PREPARAZIONE DEL SITO

- Realizzare una cavità nella parete per consentire il collegamento delle alimentazioni e delle uscite dell'acqua calda e fredda.
- È necessario far scorrere acqua di alimentazione sia calda che fredda, prima di realizzare il collegamento al miscelatore. Vedere la normativa WRc 55.

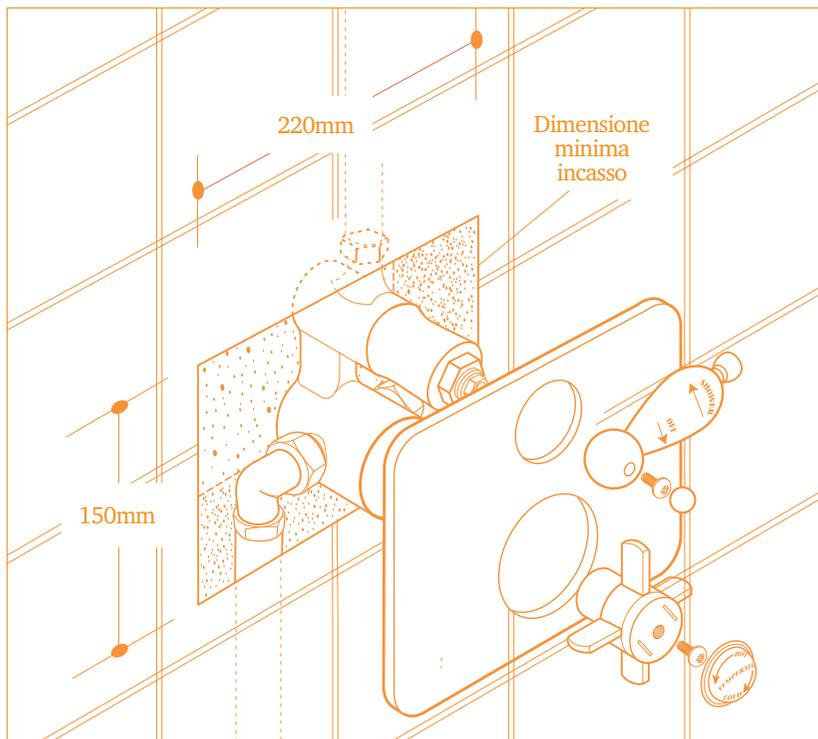
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE (INCASSO) (continua)



3. COLLEGARE ALLE ALIMENTAZIONI DELL' ACQUA E ALL'USCITA

- Fissare il corpo principale del controllo termostatico doccia all'interno della cavità tramite due fissaggi a vite adeguati (possono essere necessari fissaggi speciali a parete - non in dotazione).
- Collegare le alimentazioni dell'acqua calda e fredda al miscelatore.
- Realizzare la connessione all'uscita della doccia tramite un connettore girevole (non in dotazione).
- Verificare l'assenza di perdite.
- NB Verificare che l'area circostante il miscelatore incassato non venga riempita. L'accesso deve essere possibile per lavori di servizio.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE (INCASSO) (continua)



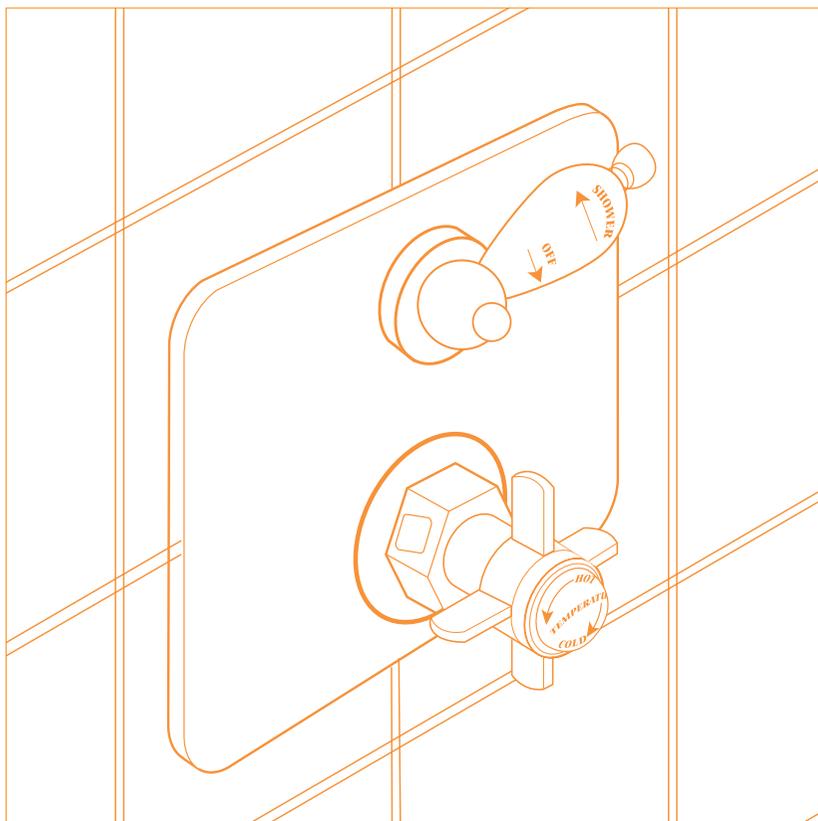
4. PIASTRELLARE/FINIRE ALLA DIMENSIONE MINIMA DELL'INCASSO

- Ciò consentirà l'esecuzione di futuri lavori di servizio sui componenti del miscelatore.

5. MONTARE LA PIASTRA D'INCASSO (lo stile può variare in funzione del modello scelto).

- Rimuovere la leva e la 'manopola della temperatura'. Nota: Prima di rimuovere, ruotare la 'manopola della temperatura' in senso antiorario finché non si arresta contro l'arresto preimpostato a 38°C.
- Posizionare gli 'anelli di tenuta' della piastra d'incasso sugli involucri e montare la piastra d'incasso sul miscelatore.
- Per realizzare la tenuta idraulica, utilizzare una sottile striscia di sigillante adeguato tra la piastra di incasso e la parete.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE (INCASSO) (continua)



6. MONTAGGIO FINALE

- Rimontare con attenzione la 'manopola della temperatura' verificando che l'alberino del controllo termostatico non venga ruotato (ciò può modificare la temperatura preimpostata). Nota: Verificare che la manopola della temperatura sia posizionata contro l'arresto preimpostato a 38°C. (lo stile delle manopole della doccia può variare in funzione del modello scelto).
- Verificare il funzionamento del miscelatore. La temperatura massima deve essere 38°C quando impostata contro l'arresto di esclusione; in caso contrario, vedere Taratura e regolazione della temperatura.

TARATURA E REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

La temperatura massima del miscelatore è stata preimpostata in fabbrica a 38°C in posizione di esclusione; se per qualsiasi motivo si desidera regolare la temperatura massima, attenersi alle seguenti istruzioni:

Regolazione della temperatura - per aumentare la temperatura preimpostata a 38°C in posizione di esclusione.

1. Impostare il termostato in senso antiorario alla posizione di arresto preimpostata a 38°C
2. Verificare che la doccia sia in funzione
3. Premere il pulsante di esclusione e ruotarlo in senso antiorario in incrementi minimi per raggiungere 38°C all'uscita della doccia.

Nota: Ad ogni incremento, lasciare che la temperatura della doccia si stabilizzi per 10 secondi.

4. Rimuovere con attenzione la manopola verificando che l'alberino del controllo termostatico non venga ruotato (ciò può modificare la temperatura preimpostata).
5. Rimontare con attenzione la manopola della temperatura verificando che l'alberino del controllo termostatico non venga ruotato (ciò può modificare la temperatura preimpostata).

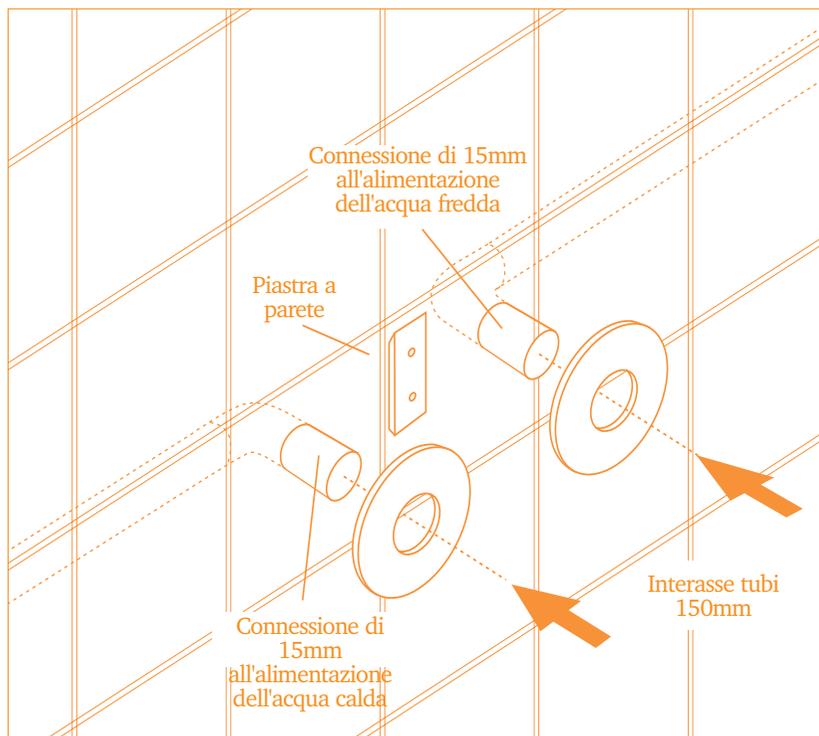
Nota: Verificare che la manopola della temperatura sia posizionata contro l'arresto a 38°C sul pulsante di esclusione.

Nota: se il miscelatore non raggiunge il minimo di 38°C, ciò indica un problema con la pressione dell'acqua fredda in arrivo. Fare riferimento alla 'scheda di ricerca guasti'.

Regolazione della temperatura - per diminuire la temperatura preimpostata a 38°C in posizione di esclusione.

- Per diminuire la temperatura attenersi alla stessa procedura descritta sopra, però con azione in senso orario.

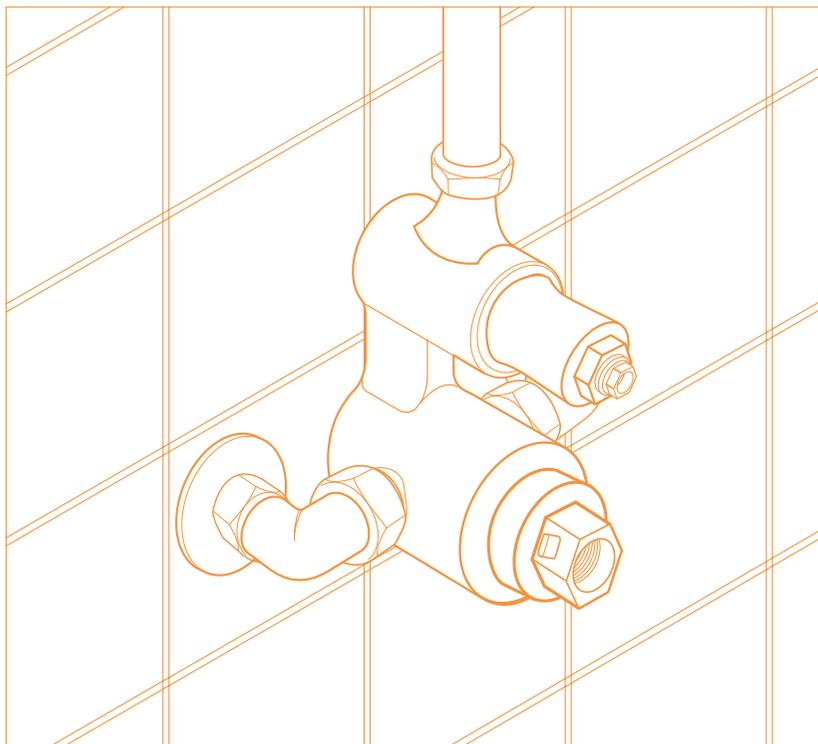
1. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE ESTERNA



2. PREPARAZIONE DEL SITO

- Verificare che le tubazioni di alimentazione dell'acqua calda e fredda siano correttamente posizionate e pronte per il collegamento ai gomiti di entrata del miscelatore.
- Se si utilizza una colonna montante rigida, verificare che il miscelatore sia posizionato correttamente per l'altezza del tubo verticale.
- Posizionare la piastra a parete e fissarla al muro tramite fissaggi a vite adeguati (possono essere necessari fissaggi speciali a parete - non in dotazione).
- È necessario far scorrere acqua di alimentazione sia calda che fredda, prima di realizzare il collegamento al miscelatore. Vedere la normativa locale 55 sull'alimentazione idrica.
- Per realizzare la tenuta idraulica, utilizzare una sottile striscia di sigillante adeguato attorno ai tubi di alimentazione e le piastrelle.
- Montare la flangia di copertura sopra i tubi di alimentazione.

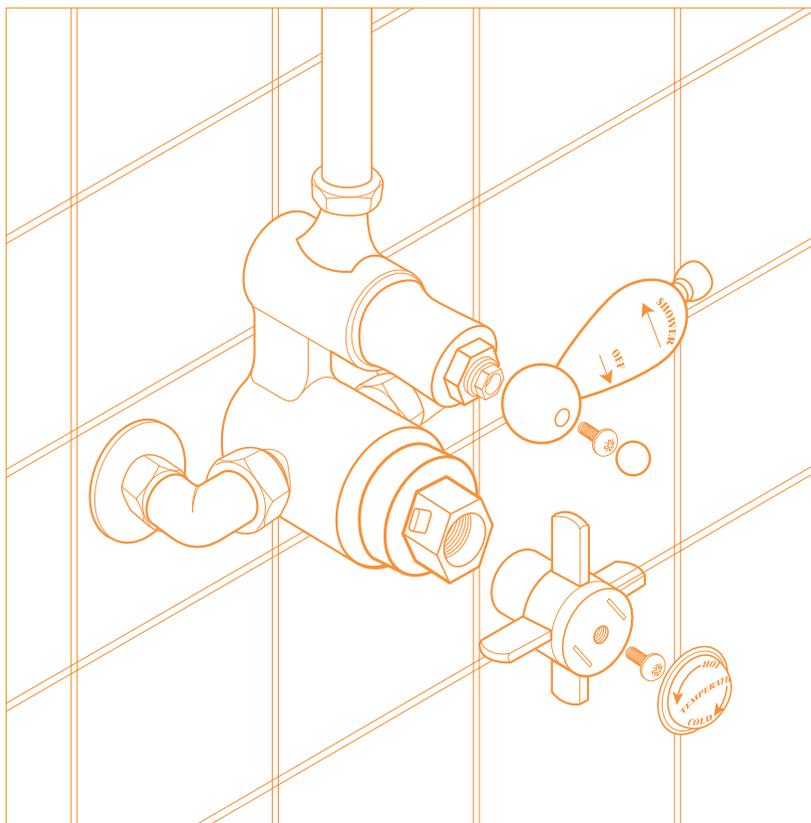
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE ESTERNA (continua)



3. COLLEGARE ALLE ALIMENTAZIONI DELL' ACQUA E ALL'USCITA

- Collegare le alimentazioni dell'acqua calda e fredda al miscelatore.
- Realizzare la connessione all'uscita della doccia.
- (Verificare l'assenza di perdite).
- Quando il miscelatore viene installato con l'uscita disposta inferiormente, verificare che le alimentazioni dell'acqua calda e fredda siano invertite, vale a dire acqua calda a destra, fredda a sinistra.

INSTALLATION INSTRUCTIONS EXPOSED (continued)



4. FINAL ASSEMBLY

- Fit the shower control handles (Style may vary depending on model).
- Check the function of the valve. The maximum temperature should be 38°C when set against the override stop; if not see temperature calibration and adjustment.

TARATURA E REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

La temperatura massima del miscelatore è stata preimpostata in fabbrica a 38°C in posizione di esclusione; se per qualsiasi motivo si desidera regolare la temperatura massima, attenersi alle seguenti istruzioni:

Regolazione della temperatura - per aumentare la temperatura preimpostata a 38°C in posizione di esclusione.

1. Impostare il termostato in senso antiorario alla posizione di arresto preimpostata a 38°C
2. Verificare che la doccia sia in funzione
3. Premere il pulsante di esclusione e ruotarlo in senso antiorario in incrementi minimi per raggiungere 38°C all'uscita della doccia.

Nota: Ad ogni incremento, lasciare che la temperatura della doccia si stabilizzi per 10 secondi.

4. Rimuovere con attenzione la manopola verificando che l'alberino del controllo termostatico non venga ruotato (ciò può modificare la temperatura preimpostata).
5. Rimontare con attenzione la manopola della temperatura verificando che l'alberino del controllo termostatico non venga ruotato (ciò può modificare la temperatura preimpostata).

Nota: Verificare che la manopola della temperatura sia posizionata contro l'arresto a 38°C sul pulsante di esclusione.

Nota: se il miscelatore non raggiunge il minimo di 38°C, ciò indica un problema con la pressione dell'acqua fredda in arrivo. Fare riferimento alla 'scheda di ricerca guasti'.

Regolazione della temperatura - per diminuire la temperatura preimpostata a 38°C in posizione di esclusione.

- Per diminuire la temperatura attenersi alla stessa procedura descritta sopra, però con azione in senso orario.

SCHEDA DI RICERCA GUASTI

IMPIANTO A GRAVITÀ o A PRESSIONE	
GUASTO	DIAGNOSI
<i>“La temperatura della doccia è insufficiente”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'alimentazione dell'acqua calda sia ad almeno 60°C • Verificare che le pressioni siano identiche • Controllare la presenza di sacche d'aria nella tubazioni • Verificare che non ci siano pieghe a 'U' invertite nelle tubazioni
<i>“L'acqua diventa fredda durante la doccia”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • La riserva di acqua calda è insufficiente
<i>“Quando il pannello doccia è regolato sull'acqua fredda, la temperatura della doccia è troppo calda”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Le connessioni dell'acqua calda e fredda sono state invertite - ricollegare correttamente
<i>“La temperatura del pannello doccia è eccessiva”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la portata dell'acqua calda dalla pompa tramite la valvola d'isolamento in linea

ALTRI IMPIANTI MISTO o AD ALTA PRESSIONE	
GUASTO	DIAGNOSI
<i>“La temperatura della doccia è insufficiente”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • La pressione di alimentazione in arrivo supera 5 bar - verificare di aver inserito una valvola riduttrice della pressione nel tubo di alimentazione • Verificare che l'alimentazione dell'acqua calda sia ad almeno 60°C
<i>“Il pannello doccia è molto rumoroso durante l'uso”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • La pressione di alimentazione in arrivo supera 5 bar - verificare di aver inserito una valvola riduttrice della pressione nel tubo di alimentazione subito dopo il rubinetto di arresto ai locali dalla rete di acqua municipale
<i>“L'acqua diventa fredda durante la doccia”</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la caldaia sia ancora accesa. Regolare la caldaia per la temperatura più alta, non per la massima portata
<p>NB Qualsiasi garanzia sui prodotti sarà invalidata se i meccanismi interni del pannello sono stati manomessi in qualsiasi modo.</p>	